

Reggiani

LINDRO Design Fabio Reggiani

ITALIANO

PREDISPOSIZIONE E MONTAGGIO APPARECCHI RIFERIMENTI NORMATIVI

CEI EN 60598-1; CEI EN 60598-2-1; CEI EN 60598-2-5; Direttive Comunitarie 2006/95/CE BT, EMC 2004/108/CE

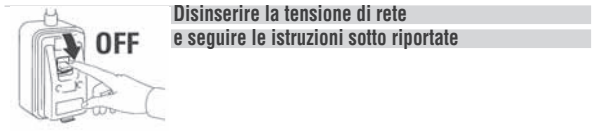
MODALITA' D'INSTALLAZIONE

Il mantenimento delle elevate performances del LED LUCE quali: temperatura di colore °K, resa cromatica CRI, e la lunga vita, sono assicurate se e solo se si soddisfano i requisiti minimi sotto elencati:

- A)** la temperatura ambiente deve essere compresa tra i –30°C e +60°C esclusivamente nella versione 1x14W. Nella configurazione 4x14W il range di lavoro della Ta è compreso tra –30°C e +50°C . In tutte le altre versioni la T ambiente massima deve essere compresa tra –30°C e +35°C.
B) il LED LUCE non deve mai essere sottoposto all'irradiazione solare diretta

Definiti i requisiti dell'ambiente di lavoro dell'apparecchio, si può procedere all'installazione secondo quanto riportato nelle istruzioni di montaggio.

Avvertenza: questo prodotto viene fornito sprovvisto di morsetto di connessione alla rete elettrica; la sua installazione può richiedere l'intervento di personale qualificato.



La famiglia LINDRO, è composta da apparecchi già pronti al montaggio. Per fissare l'apparecchio alla superficie di montaggio seguire le istruzioni riportate in figura (**fig.1**):

usare il settore circolare/piastra di fissaggio come maschera per le forature e successivamente fissarla utilizzando tre viti o tasselli ad espansione idonei **A**; infilare l'apparecchio entro la sede della piastra precedentemente fissata **B**. Lasciar libero un varco per effettuare il cablaggio elettrico (come di seguito spiegato) **C**; Al termine del cablaggio elettrico, spingere l'apparecchio per posizionarlo a fondo piastra, avendo l'accortezza di accompagnare il cavo elettrico per evitare di pizzicarlo **D**. Completare il montaggio posizionando l'altra metà del settore circolare **E**; serrare a fondo le due viti di sicurezza **F**.

CABLAGGIO ALLA RETE ELETTRICA

Eseguire il cablaggio alla rete elettrica (vedi Note Generali) facendo uso dello spezzone di cavo dato in dotazione, e prevedere il punto di diramazione elettrica in una cassetta di derivazione avente grado di protezione uguale o maggiore al grado IP dell'apparecchio.

Negli apparecchi predisposti alla dimmerazione, oltre al cavo di alimentazione di rete, è presente un cavo bipolare che consente la connessione al segnale di controllo (prestare attenzione alle polarità). La dimmerazione , di tipo analogica presuppone un segnale di comando in corrente continua 1-10V. Consultare le specifiche del dispositivo di regolazione riguardo la lunghezza massima dell'impianto, la distanza massima tra i vari apparecchi e il numero massimo di apparecchi collegabili in cascata allo stesso dispositivo.

ORIENTAMENTO VANO OTTICO

Per orientare il vano ottico, operazione necessaria per gli apparecchi con ottica Wall Washer e con ottiche Mira, seguire le istruzioni di seguito indicate: allentare le viti di sicurezza (**fig.1**) **F**; ruotare l'apparecchio nella direzione desiderata (**fig.2**). Al termine serrare a fondo le due viti di sicurezza (**fig.1**) **F**.

CAMBIO LAMPADA

Per gli apparecchi LED LUCE non è previsto il cambio del dispositivo di illuminazione. Qualora si presentassero malfunzionamenti rivolgersi alla Reggiani Spa Illuminazione per la sostituzione dell'apparecchio.

ENGLISH

PREPARATION AND ASSEMBLY OF THE LUMINAIRES NORMATIVE REFERENCES

IEC EN 60598-1; IEC EN 60598-2-1; IEC EN 60598-2-5; European directives – 2006/95/EC (LVD), 2004/108/EC (EMC Directive)

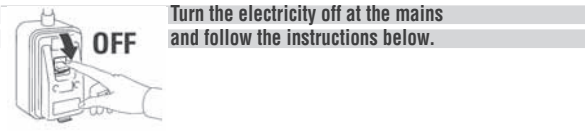
INSTALLATION

In order to ensure and maintain the excellent performance of LED LUCE such as colour temperature (K), colour rendering (CRI) and long life, the minimum requirements listed below must be satisfied:

- A)** the ambient temperature must be between –30°C and +60°C in the 1x14W version only. In the 4x14W version, the ambient temperature operating range is between –30°C and +50°C. In all the other versions, it must be between –30°C and +35°C.
B) LED LUCE must never be exposed to direct sunlight.

Once the requirements for the operating environment of the luminaire are met, it can be installed according to the instructions.

Warning: this product is supplied without the mains connection terminal. It may need to be installed by qualified personnel.



The LINDRO range consists of luminaires ready for mounting. To fasten the luminaire to the mounting surface follow the instructions given in (**fig.1**): use the circular section/fixing plate as a drilling template, then fix it in place with three suitable screws or expansion plugs **A**; insert the luminaire into the slot of the fixed plate **B**. Leave a gap to connect the wiring (as explained below) **C**; after the wiring is connected, push the luminaire fully into position, ensuring that the cable is not pinched **D**. Complete assembly by positioning the other half of the circular section **E**; tightly screw in the two safety screws **F**.

CONNECTION TO THE MAINS POWER SUPPLY

Connect to the mains (see General Notes) using the cable segment supplied, and provide for a junction box with the same or higher IP degree of protection as the luminaire.

Luminaires with provision for dimming are supplied with both the mains cable and a 2-pole cable for connection to the control signal (make sure the polarities are correct).

The control signal for the analogue dimmer is 1-10V DC. See the dimmer specifications for the maximum length of the system, the maximum distance between the various luminaires and the maximum number of luminaires allowed for cascade connection to the same dimmer.

ADJUSTMENT OF THE OPTICAL COMPARTMENT

The optical compartment in luminaires with Wall Washer optics and with Mira optics needs to be adjusted according to the following instructions: loosen the safety screws (**fig.1**) **F**;

turn the luminaire in the direction desired (**fig.2**). Then tightly screw in the two safety screws (**fig.1**) **F**.

REPLACEMENT OF LAMP

There is no provision for replacing the light source on LED LUCE luminaires. If any malfunction occurs, contact Reggiani Spa Illuminazione to replace the luminaire.

DEUTSCH

VORBEREITUNG UND MONTAGE DER LEUCHTEN NORMEN

IEC EN 60598-1; IEC EN 60598-2-1; IEC EN 60598-2-5; EG-Richtlinien 2006/95/EG (Niederspannung), 2004/108/EG (Elektromagnetische Verträglichkeit)

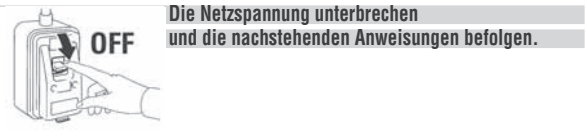
INSTALLATION

Die gleichbleibend hohen Leistungen von LED LUCE wie die Farbtemperatur K, der Farbwiedergabeindex CRI und die lange Lebensdauer sind nur bei Erfüllung folgender Mindestanforderungen gewährleistet:

- A)** Lediglich bei der 1x14W-Version darf die Umgebungstemperatur zwischen –30°C und +60°C liegen, während sie bei den Leuchten mit 4x14W –30°C bis +50°C betragen muss. Bei allen anderen Versionen darf die Umgebungstemperatur –30°C bis +35°C nicht überschreiten.
B) LED LUCE darf niemals der direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden.

Sind die Anforderungen an die Betriebsumgebung der Leuchte erfüllt, kann mit der Installation unter Beachtung der Montageanleitung begonnen werden.

Hinweis: dieses Produkt wird ohne Netzanschlussklemme geliefert. Für die Installation kann eine Hinzuziehung von Fachpersonal erforderlich sein.



Die Serie LINDRO besteht aus bereits montagefertigen Leuchten. Zur Befestigung der Leuchte an der Montageoberfläche die Anweisungen in der Abbildung (**Abb.1**) befolgen: Die kreisförmige Befestigungsplatte als Bohrschablone verwenden und danach mit drei Schrauben oder geeigneten Spreizdübeln fixieren **A**. Die Leuchte in den Schlitz der Befestigungsplatte einschieben **B**. Dabei einen ausreichenden Freiraum für den elektrischen Anschluss lassen (siehe nachstehende Anweisungen) **C**. Nach erfolgtem Anschluss die Leuchte bis zum Anschlag in die Platte einschieben und dabei das Anschlusskabel festhalten, um ein Einklemmen zu verhindern **D**. Abschließend die zweite Hälfte der Befestigungsplatte positionieren **E** und die beiden Sicherheitsschrauben fest anziehen **F**.

ANSCHLUSS AN DAS STROMNETZ

Für den Anschluss an das Stromnetz (siehe Allgemeine Hinweise) das mitgelieferte Kabelstück verwenden und die Leitungen in einer Abzweigdose zusammenlaufen lassen, die mindestens die gleiche IP-Schutzart der Leuchte aufweist.

Bei dimmbaren Leuchten wird neben dem Netzanschlusskabel ein zweipoliges Kabel für den Steuersignalanschluss mitgeliefert (auf die Polarität achten).Für die analoge Dimmung wird ein Steuersignal von 1-10V DC benötigt. Zu beachten sind dabei die Spezifikationen der Regeleinrichtung, d.h. die maximale Anlagenlänge, der maximale Abstand zwischen den einzelnen Leuchten und die max. Anzahl von Leuchten, die in Durchgangsverdrahtung an die gleiche Vorrichtung angeschlossen werden können.

VERSTELLUNG DER OPTISCHEN EINHEIT

Zur Verstellung der optischen Einheit, die bei den Leuchten mit Wall-Washer-Optik und Mira-Optik erfolgen muss, bitte die nachfolgenden Hinweise beachten: Die Sicherheitsschrauben lösen (**Abb.1**) **F** und die Leuchte in die gewünschte Richtung drehen (**Abb.2**). Abschließend die beiden Sicherheitsschrauben wieder fest anziehen (**Abb.1**) **F**.

AUSWECHSELN DER LAMPE

Bei den Leuchten LED LUCE ist kein Leuchtmittelwechsel vorgesehen. Im Störfall wenden Sie sich bitte an Reggiani Spa Illuminazione für den Austausch der Leuchte.

FRANÇAIS

PRÉPARATION ET MONTAGE DES APPAREILS CADRE NORMATIF

CEI EN 60598-1; CEI EN 60598-2-1; CEI EN 60598-2-5; Directives communautaires BT 2006/95/CE, CEM 2004/108/CE.

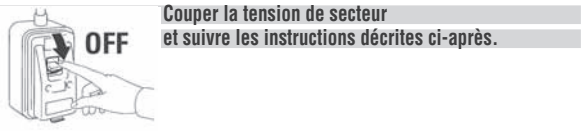
MODALITÉS D'INSTALLATION

Le maintien des performances supérieures du LED LUCE telles que la température de couleur K, l'indice IRC de rendu des couleurs, et la longue durée est garanti uniquement si les caractéristiques minimales répertoriées ci-après sont respectées:

- A)** la température ambiante doit être comprise entre –30 °C et +60 °C exclusivement dans la version 1x14W. Dans la version 4x14W, la température ambiante est comprise entre –30 °C et +50 °C. Dans toutes les autres versions, la température ambiante maximum doit être comprise entre –30 °C et +35 °C.
B) le LED LUCE ne doit jamais être soumis à l'ensoleillement direct.

Une fois les caractéristiques de l'environnement de travail de l'appareil définies, il est possible de procéder à l'installation selon les indications contenues dans les instructions de montage.

Avertissement: ce produit est fourni sans borne de raccordement au réseau électrique; son installation peut nécessiter l'intervention d'un personnel qualifié.



La famille LINDRO est composée d'appareils déjà prédisposés pour le montage. Pour fixer l'appareil sur la surface de montage suivre les instructions reportées dans la figure (**fig.1**): utiliser le secteur circulaire/ la plaque de fixation comme gabarit de perçage puis le/la fixer en utilisant trois vis ou chevilles à expansion adaptées **A**; enfiler l'appareil dans le logement de la plaque précédemment fixée **B**. Laisser un espace libre pour effectuer le câblage électrique (suivant les explications données ci-après) **C**; une fois le câblage électrique terminé, pousser l'appareil pour le positionner au fond de la plaque, en prenant la précaution d'accompagner le câble électrique pour éviter de le pincer **D**. Compléter le montage en positionnant l'autre moitié du secteur circulaire **E**; serrer à fond les deux vis de sécurité **F**.

CÂBLAGE AU RÉSEAU ÉLECTRIQUE

Effectuer le câblage au réseau électrique (cf. Remarques générales) en utilisant le tronçon de câble prévu à cet effet et prévoir le point de branchement électrique dans une boîte de dérivation affichant un degré IP égal ou supérieur au degré IP de l'appareil.

Dans les appareils pré-équipés pour la gradation, outre le câble d'alimentation secteur, un câble bipolaire qui permet le branchement au signal de commande est présent (faire attention à la polarité). La gradation de type analogique suppose un signal de commande à courant continu 1-10V. Consulter les caractéristiques du dispositif de réglage relatives à la longueur maximale de l'installation, à la distance maximale entre les différents appareils et au nombre maximum d'appareils raccordables en cascade au même dispositif.

ORIENTATION DU LOGEMENT OPTIQUE

Pour orienter le logement optique, opération nécessaire pour les appareils avec optique Wall Washer et avec optiques Mira, suivre les instructions ci-après: desserrer les vis de sécurité (**fig.1**) **F**; tourner l'appareil dans la direction désirée (**fig.2**).

À la fin, serrer à fond les deux vis de sécurité (**fig.1**) **F**.

CHANGEMENT DE LAMPE

Les appareils LED LUCE ne prévoient pas le changement de la source lumineuse. En présence de dysfonctionnements, contacter Reggiani Spa Illuminazione pour la substitution de l'appareil.

ESPAÑOL

PREPARACIÓN Y MONTAJE DE LOS APARATOS REFERENCIAS NORMATIVAS

CEI EN 60598-1; CEI EN 60598-2-1; CEI EN 60598-2-5; Directivas comunitarias 2006/95/CE BT, EMC 2004/108/CE.

MODALIDAD DE INSTALACIÓN

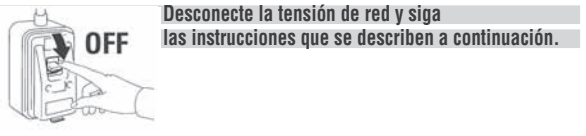
El elevado rendimiento de LED LUCE respecto a la temperatura del color K, la reproducción cromática CRI y la larga vida se garantiza sólo si se satisfacen los requisitos mínimos que se describen a continuación:

- A)** la temperatura ambiente debe ser entre –30°C y +60°C sólo en los aparatos de 1x14W. En el modelo de 4x14W el rango de Ta debe ser entre –30°C y +50°C . En todos los modelos la T ambiente máxima debe ser entre –30°C y +35°C.

B) el LED LUCE nunca debe exponerse a los rayos directos del sol.

Tras determinar los requisitos del ambiente de montaje del aparato, se lo puede instalar siguiendo las instrucciones de montaje.

Advertencia: este producto se suministra sin borne de conexión con la red eléctrica.Para instalarlo puede ser necesaria la intervención de personal especializado.



La serie LINDRO está compuesta por aparatos listos para su montaje. Para fijar la base del aparato a la superficie de montaje siga las instrucciones de la figura (**fig.1**): use el sector circular/placa de fijación como plantilla de taladrado y, luego, fjela usando tres tornillos normales o de expansión adecuados **A**; inserte el aparato en la placa anteriormente fijada **B**.

Deje libre una ranura para poder efectuar el cableado eléctrico (como se describe a continuación) **C**; al finalizar el cableado eléctrico, empuje el aparato hasta que alcanza el fondo de la placa, teniendo cuidado de acompañar el cable a fin de evitar que se pellizque **D**.

Complete el montaje posicionando la otra mitad del sector circular **E**; ajuste a fondo los dos tornillos de seguridad **F**.

CABLEADO CON LA RED ELÉCTRICA

Efectúe el cableado con la red eléctrica (véanse Notas Generales) usando el trozo de cable suministrado y prepare el punto de distribución eléctrica en una caja de derivación con grado de protección IP igual o mayor al del aparato.

Los aparatos regulables, además del cable de alimentación de red, llevan un cable bipolar que permite la conexión con la señal de control (tenga cuidado de las polaridades).

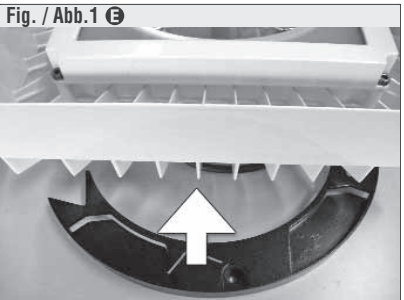
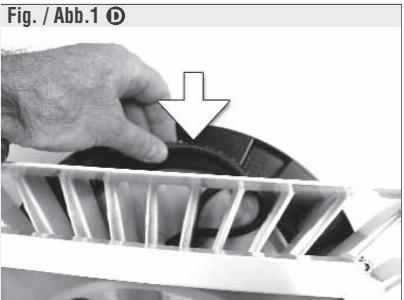
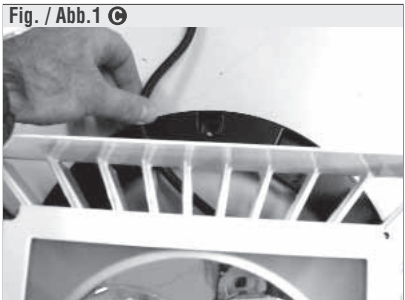
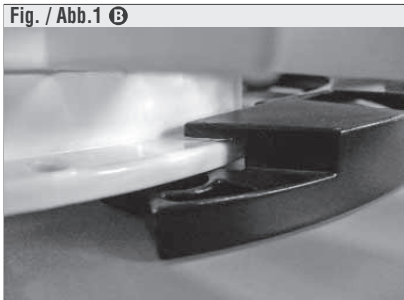
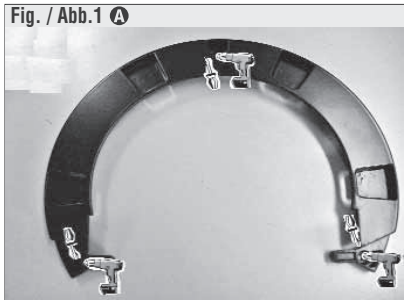
La regulación, de tipo analógico, prevé una señal de control en corriente continua 1-10V. Véanse las especificaciones del dispositivo de regulación respecto al largo máximo de la instalación, a la distancia máxima entre los varios aparatos y al número máximo de aparatos que pueden conectarse en cascada con el mismo dispositivo.

ORIENTACIÓN VANO ÓPTICO

Para orientar el vano óptico, operación necesaria para los aparatos con óptica Wall Washer y con ópticas Mira, siga las instrucciones que se describen a continuación: afloje los tornillos de seguridad (**fig.1**) **F**; gire el aparato hacia la dirección deseada (**fig.2**). Al finalizar, ajuste a fondo los dos tornillos de seguridad (**fig.1**) **F**.

SUSTITUCIÓN DE LA LÁMPARA

En los aparatos LED LUCE la lámpara no puede sustituirse. En caso de malfuncionamientos, póngase en contacto con Reggiani Spa Illuminazione para sustituir el aparato.



ITALIANO	
NOTE GENERALI	
Grado di protezione	IP66
Montaggio diretto su superfici normalmente ininflamabili	
Gli apparecchi non devono in nessun caso essere coperti di materiale isolante o similare	
Apparecchi in Classe II. Utilizzare esclusivamente conduttori in doppio isolamento o ricoprire i conduttori con la guaina fornita in dotazione.	

NOTE DI GARANZIA

Per gli apparecchi Reggiani che utilizzano i REGGIANI LED LUCE 16W è possibile richiedere l'estensione della garanzia. Sul sito www.reggiani.net sono riportate le condizioni e il modulo di registrazione.

CONDIZIONI DI GARANZIA CONVENZIONALE

L'elevato standard qualitativo dei prodotti Reggiani consente alla società di offrire una garanzia convenzionale eccedente quella legale e quella usuale per fornitori di apparati illuminotecnici.

1) PRODOTTI

- La presente garanzia si applica a tutti i prodotti “Reggiani”, che utilizzano la SERIE RE LED LUCE, come fonte luminosa, limitatamente alla stessa e alle tecnologie di alimentazione.

2) DURATA DELLA GARANZIA

- La garanzia concessa dalla Reggiani s.p.a. Illuminazione, per tutti i prodotti che utilizzano la SERIE RE LED LUCE ha la durata di mesi sessantasei, decorrenti dalla data di fabbricazione del prodotto e l'estensione della garanzia convenzionale deve essere validata mediante la registrazione dell’installazione via web sul sito www.reggiani.net. La registrazione dell’installazione deve avvenire nel termine di sessanta giorni da quest'ultima.

3) CONDIZIONI DELLA GARANZIA

- La presente garanzia ha efficacia a condizione che: 1) l’utente utilizzi il prodotto Reggiani, secondo le specifiche del prodotto stesso; 2) il prodotto sia stato installato correttamente da personale tecnico qualificato in possesso dei requisiti normativamente previsti; 3) le apparecchiature non siano state modificate dall’utente e sulle stesse non siano state eseguite manutenzioni da parte di tecnici non qualificati. L’utente, che volesse avvalersi della garanzia convenzionale qui rilasciata, dovrà fornire la prova di aver rispettato le presenti condizioni. La garanzia convenzionale qui prevista deve essere reclamata alla Reggiani s.p.a. Illuminazione entro tre giorni dal manifestarsi del cattivo funzionamento dell’apparato, si da consentire alla Reggiani s.p.a. Illuminazione un immediato intervento anche per l’analisi delle cause del malfunzionamento medesimo.

4) LIMITI DELLA GARANZIA

- L’utente, che si avvarrà della garanzia, avrà diritto alla sostituzione dell’apparecchio nel suo complesso o dei driver di alimentazione, se l’anomalia avrà riguardo a tale componente.

5) ESCLUSIONE

- La garanzia non copre danni causati dal trasporto; danni causati dall'utilizzo dell'apparecchiatura in condizioni ambientali inadeguate; danni causati da negligenza o da carenze manutentive o tentativi di riparazione eseguiti da personale non qualificato e/o non autorizzato e comunque con l'utilizzo di accessori o pezzi di ricambio non originali.Sono, altresì, esclusi i costi di manodopera per la sostituzione degli apparati e comunque ogni danno, sia pure indirettamente, connesso con la difettosità dell'apparato.

6) LEGGE APPLICABILE

- L'esecuzione, interpretazione e tutte le questioni pertinenti la validità e gli effetti della presente garanzia convenzionale saranno comunque determinate e regolate dalla legge italiana.

RAEE
Gli apparecchi di illuminazione sono per definizione degli RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche) e, per quanto tali, non possono essere assimilati a rifiuti solidi urbani. Perciò, al termine del loro ciclo di vita, gli RAEE devono essere correttamente trattati e smaltiti perché potenzialmente pericolosi sia per l’ambiente sia per la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose nei componenti elettrici ed elettronici. Pertanto è fatto obbligo all'utilizzatore di consegnare gli apparecchi di illuminazione usati al Distributore, a fronte dell’acquisto di un’equivalente apparecchio nuovo, o esclusivamente per il territorio italiano direttamente al Consorzio per lo Smaltimento degli Apparecchi di Illuminazione –Ecolight– come delegato dalla Reggiani S.p.A. Illuminazione, che si incaricheranno del ritiro gratuito e del conferimento presso i centri di raccolta specializzati opportunamente costituiti dalle Amministrazioni Pubbliche atti al recupero, trattamento e smaltimento dei RAEE. Lo smaltimento abusivo o inadeguato di detti rifiuti comporterà sanzioni economiche e/o amministrative, il cui ammontare è stabilito a norma di legge. N.B. Il ritiro gratuito di un apparecchio di illuminazione può essere rifiutato nel caso in cui vi sia un rischio di contaminazione del personale incaricato della raccolta o nel caso in cui risulta evidente che l’apparecchiatura in questione non contiene i suoi componenti essenziali o contiene rifiuti diversi dai RAEE o nel caso in cui il peso dell'apparecchiatura ritirata sia superiore al doppio del peso dell'apparecchiatura nuova acquistata. In queste circostanze lo smaltimento è a carico del detentore che conferisce.

REGGIANI GROUP
Italy
Reggiani Spa Illuminazione
Viale Monza 16 P.O. Box 99
20845 Sovico (MB), Italy
T. (+39) 039 20711
F. (+39) 039 2071999
contact@reggiani.net

Reggiani Group in Italia

Reggiani Group in Russia

Reggiani Group in Cina

Reggiani Group in USA

ENGLISH	
GENERAL NOTES	
Degree of protection	IP66
Direct mounting on normally inflammable surfaces	
The luminaire must never, under any circumstances, be covered with insulating material or the like	
Luminaires in Class II. Use double insulated wires only or cover the wires with the sheath provided.	

NOTE ON WARRANTY

It is possible to request an extended warranty for Reggiani luminaires featuring REGGIANI LED LUCES 16W. The conditions and registration form can be found at www.reggiani.net

CONTRACTUAL WARRANTY

Because Reggiani products have such a high standard of quality, the company can offer a contractual warranty that exceeds legal requirements and the customary warranties offered by luminaire suppliers.

1) PRODUCTS

- This warranty applies to all Reggiani products that use the RE LED LUCE SERIES as a lighting source, and it is limited to the lighting source and control gear technologies.

2) WARRANTY TERM

- Reggiani s.p.a. Illuminazione's warranty for all products that use the RE LED LUCE SERIES is valid for sixty-six months, starting on the product manufacture date; to activate the contractual warranty, validation is required by registering the installation online at www.reggiani.net.

Installation must be registered within sixty days.

3) WARRANTY CONDITIONS

- This warranty will be effective provided that:

1) the consumer utilizes the Reggiani product according to the product's specifications.
2) the product is properly installed by qualified technical staff who meet the regulatory requirements.

3) the consumer has not modified the luminaires and no maintenance has been performed by unqualified technicians.
Any consumer claiming this contractual warranty must demonstrate compliance with these conditions.
The contractual warranty set out herein must be claimed from Reggiani s.p.a. Illuminazione within three days after the luminaire malfunctions, so that Reggiani s.p.a. Illuminazione can take immediate steps to analyze the causes of said malfunction.

4) LIMITS OF WARRANTY

- Consumers who claim this warranty shall be entitled to replacement of the entire luminaire or of the drivers, if the malfunction regards this component.

5) EXCLUSION

- The warranty does not cover damage caused by transport; damage caused by using the luminaire under inappropriate environmental conditions; damage caused by negligence, lack of maintenance, or attempts to repair it by unqualified or unauthorized personnel, or by using non-original accessories or parts.

Also excluded are the costs of labor to replace luminaires, and any damage even indirectly related to the defectiveness of the luminaire.

6) GOVERNING LAW

- The application, interpretation and all questions pertaining to the validity and effects of this contractual warranty shall be determined and governed by Italian law.

WEEE
Luminaires are defined as Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and as such may not be disposed of as solid urban waste. At the end of their life cycle, they must therefore be correctly treated and disposed of as substances of concern for both the environment and human health due to the presence of dangerous substances in the electrical and electronic components.

The user must therefore consign used luminaires to the distributor when purchasing an equivalent new luminaire or, exclusively in the case of Italy, directly to Ecolight, the Consortium for the Disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (Consorzio per lo Smaltimento degli Apparecchi di Illuminazione), delegated by Reggiani S.p.A. Illuminazione, who will collect the equipment free of charge and deliver it to the special collection facilities set up by the local authorities to recover, treat and dispose of WEEE. The illegal or inappropriate disposal of said waste is punishable by economic and/or administrative sanctions of the amount established by the law.

N.B. The free collection of a luminaire may be refused if there is a risk of contamination for the personnel performing the service, if it is evident that the luminaire does not contain the essential components or if it contains waste other than WEEE, or if the weight of the luminaire collected is more than double the weight of the luminaire acquired. In these circumstances, disposal is the responsibility of the holder.

United Kingdom
Reggiani Ltd
12 Chester Road
Borehamwood
Herts, WD6 1LT - UK
T. (+44) 0208 236 3000
F. (+44) 0208 236 3099
reggiani@reggiani.co.uk

Reggiani Group in USA

Reggiani

DEUTSCH	
ALLGEMEINE HINWEISE	
Schutzart	IP66
Direkte Montage auf normal brennbaren Oberflächen	
Die Leuchten dürfen auf keinen Fall mit Isoliermaterial oder ähnlichem Material abgedeckt werden	
Leuchten der Klasse II. Nur doppelt isolierte Leiter verwenden bzw. ie mitgelieferte Schutzhülse auf die Leiter schieben.	

HINWEISE ZUR GEWÄHRLEISTUNG

Für die Reggiani-Leuchten mit REGGIANI LED LUCE 16W kann die Erweiterung der Gewährleistung angefordert werden. Auf der Website www.reggiani.net finden Sie die entsprechenden Bedingungen und das Registrierungsformular.

VERTRAGLICHE GARANTIE

Der hohe Qualitätsstandard ihrer Produkte erlaubt der Firma Reggiani, eine vertragliche Garantie anzubieten, die über die gesetzliche Gewährleistung sowie über die normalerweise von Lieferanten von Leuchten angebotene Garantie hinausgeht.

1) PRODUKTE

- Diese Garantie gilt für alle Produkte “Reggiani”, die als Lichtquelle die SERIE RE LED LUCE verwenden, und ist auf die Lichtquelle sowie die Vorschaltgeräte beschränkt.

2) GARANTIEZEIT

- Die von Reggiani s.p.a. Illuminazione eingeräumte Garantie für alle Produkte, die die SERIE RE LED LUCE verwenden, beträgt sechsundsechzig Monate ab Herstellungsdatum des Produkts. Die Aktivierung der erweiterten vertraglichen Garantie muss über die Online-Registrierung der Installation auf der Internetseite www.reggiani.net erfolgen. Die Registrierung muss innerhalb von sechzig Tagen nach der Installation durchgeführt werden.

3) GARANTIEBEDINGUNGEN

- Diese Garantie gilt unter folgenden Bedingungen:

1) Der Nutzer verwendet die Produkte Reggiani gemäß ihrer Spezifikationen.

2) Das Produkt ist von einem Fachmann korrekt installiert worden, der die geltenden gesetzlichen Qualifikationen besitzt.
3) Der Nutzer hat die Leuchten nicht verändert und eventuelle Wartungen wurden nur von qualifizierten Fachleuten ausgeführt.

Für die Inanspruchnahme der hier erteilten vertraglichen Garantie muss der Nutzer den Nachweis der Einhaltung dieser Bedingungen liefern.

Diese vertragliche Garantie ist gegenüber Reggiani s.p.a. Illuminazione innerhalb von drei Tagen nach Auftreten der Fehlfunktion der Leuchte geltend zu machen, damit Reggiani s.p.a. Illuminazione, auch zur Feststellung der Gründe dieser Fehlfunktion, sofortige Maßnahmen ergreifen kann.

4) BESCHRÄNKUNG DER GARANTIE

- Der Nutzer, der die Garantie geltend macht, hat Anspruch auf Ersatz der gesamten Leuchte oder der Treiber, wenn die Störung diese Komponenten betrifft.

5) GARANTIEAUSSchluss

- Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die durch Transport, durch Einsatz der Leuchten unter ungeeigneten Umweltbedingungen, durch Fahrlässigkeit oder fehlender Wartung oder Reparaturversuchen verursacht wurden, die von nicht qualifiziertem und/oder autorisiertem Personal und ohne Verwendung von Originalzubehör und -ersatzteilen ausgeführt wurden.

Ausgenommen sind zudem die Arbeitskosten für den Ersatz der Leuchten und alle Schäden, auch mittelbare, die mit der Fehlerhaftigkeit der Leuchte verbunden sind.

6) ANWENDBARES RECHT

- Die Anwendung, Auslegung sowie alle mit der Wirksamkeit und Folgen dieser vertraglichen Garantie zusammenhängenden Angelegenheiten unterliegen dem italienischen Recht.

WEEE
Leuchten sind definitionsgemäß WEEE (Waste Electric and Electronic Equipment – Elektro- und Elektronik-Altgeräte) und gehören daher nicht zum üblichen Siedlungsabfall. Diese Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen am

Ende ihrer Nutzungsdauer ordnungsgemäß behandelt und beseitigt werden, da sie aufgrund des Anteils an gefährlichen Stoffen in elektrischen und elektronischen Bauteilen sowohl für die Umwelt als auch für die Gesundheit potentiell gefährlich sind. Daher ist der Nutzer verpflichtet, die gebrauchten Leuchten an den Vertreter zurückzugeben, wenn er eine gleichwertige neue Leuchte erwirbt, bzw., in Italien, direkt an den von Reggiani S.p.A. Illuminazione beauftragten Verband Ecolight (Consorzio per lo Smaltimento degli Apparecchi di Illuminazione - Verband für die Beseitigung von gebrauchten Leuchten), der für die kostenlose Rücknahme und die Zustellung an spezialisierte, entsprechend von den öffentlichen Verwaltungen eingerichtete Rücknahmestellen zuständig ist, die in der Lage sind, WEEE zu verwerten, zu behandeln und zu beseitigen. Eine gesetzwidrige oder nicht ordnungsgemäße Beseitigung dieser Altgeräte zieht Geld- oder Verwaltungssanktionen nach sich, deren Höhe gesetzlich festgelegt ist. N.B. Die kostenlose Rücknahme einer Leuchte kann abgelehnt werden, wenn die Gefahr einer Kontaminierung des mit der Rücknahme beauftragten Personals besteht, oder wenn es offensichtlich ist, dass die Leuchten die wesentlichen Bauteile nicht mehr enthalten bzw. andere Abfälle als Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten oder dass sie mehr als das Doppelte des Gewichts bei Neuerwerb besitzt. In diesen Fällen obliegt die Beiseitigung dem Nutzer.

China
Reggiani Ningbo ITG Lighting co. Ltd
Shenjia Village - Qiuai Town -
Yinzhou
315010 Ningbo, China
T. (+86) 574 88418655 - 88412627
F. (+1) 201 372 1616
info@reggianiusa.net
www.reggianiusa.com

Reggiani Group in Russia

FRANÇAIS	
REMARQUES GÉNÉRALES	
Degré de protection	IP66
Installation directe sur des surfaces normalement inflammables	
Les appareils ne doivent être en aucun cas couverts d’un matériau isolant ou similaire	
Appareils de Classe II. Utiliser uniquement des conducteurs à double isolation ou recouvrir les conducteurs avec la gaine fournie à cet effet.	

REMARQUES SUR LA GARANTIE

Possibilité, pour les appareils Reggiani équipés des REGGIANI LED LUCE 16W, de demander une extension de garantie. Les conditions et le formulaire d’inscription se trouvent sur le site www.reggiani.net

CONDITIONS DE GARANTIE CONVENTIONNELLE

Le haut standard de qualité des produits Reggiani permet à la société d’offrir une garantie conventionnelle allant au-delà de la garantie légale et couramment proposée par les fournisseurs d’appareils d’éclairage.

1) PRODUITS

- La présente garantie s’applique à tous les produits «Reggiani » qui utilisent la SÉRIE RE LED LUCE comme source lumineuse, de manière limitée à cette série et aux technologies d’alimentation.

2) DURÉE DE LA GARANTIE

- La garantie accordée par Reggiani s.p.a. Illuminazione, pour tous les produits qui utilisent la SERIE RE LED LUCE , a une durée de soixante-six mois, à compter de la date de fabrication du produit et l’extension de la garantie conventionnelle doit être validée en enregistrant l’installation sur le site www.reggiani.net. Lenregistrement de l’installation doit être effectué dans les soixante jours qui suivent la date de réalisation.

3) CONDITIONS DE LA GARANTIE

- La présente garantie est valable à condition que: 1) l’utilisateur utilise le produit Reggiani conformément aux spécifications dudit produit; 2) le produit ait été correctement installé par du personnel technique qualifié en possession des compétences requises par les normes; 3) les appareils n’aient pas été modifiés par l’utilisateur et n’aient pas subi d’interventions de maintenance effectuées par des techniciens non qualifiés. L’utilisateur désireux de faire valoir la garantie conventionnelle délivrée ici devra fournir la preuve que ces conditions ont été respectées. L’application de la garantie conventionnelle prévue ici doit être demandée à Reggiani s.p.a. Illuminazione dans les trois jours qui suivent l’apparition du problème de fonctionnement de l’appareil, de manière à permettre à Reggiani s.p.a. Illuminazione une intervention immédiate, y compris pour analyser les causes du problème en question.

4) LIMITES DE LA GARANTIE

- L’utilisateur qui fera valoir la garantie, aura droit au remplacement de l’appareil dans son ensemble ou des drivers de LED, si l’anomalie concerne ce composant.

5) EXCLUSION

- La garantie ne couvre pas les dommages causés par le transport; les dommages causés par l’utilisation de l’appareil dans des conditions ambiantes inadéquates; les dommages causés par la négligence, un manque d’entretien ou des tentatives de réparation effectuées par du personnel non qualifié et/ou non autorisé et dans tous les cas en utilisant des accessoires ou des pièces de rechange qui ne sont pas d’origine. La garantie ne couvre pas non plus les frais de main d’œuvre pour le remplacement des appareils et, dans tous les cas, tout dommage lié, même indirectement, au défaut de l’appareil.

6) LOI APPLICABLE

- L’exécution, l’interprétation et toutes les questions liées à la validité et aux effets de la présente garantie conventionnelle seront déterminées et régies par la loi italienne.

DEEE
Les appareils d’éclairage étant par définition des DEEE (déchets d’équipements électriques et électroniques), ils ne peuvent de ce fait être assimilés à des déchets urbains solides. C’est pourquoi les DEEE doivent être,

leur fois arrivés au terme de leur cycle de vie, convenablement traités et éliminés en raison de leur dangerosité potentielle aussi bien pour l’environnement que pour la santé de l’homme, dangerosité qui s’explique par la présence de substances nocives dans les composants électriques et électroniques. L’utilisateur se voit donc dans l’obligation de remettre les appareils d’éclairage usagés au distributeur en échange de l’achat d’un nouvel appareil équivalent ou bien, mais uniquement sur le territoire italien, directement au Groupement pour l’élimination des appareils d’éclairage – Ecolight – mandaté dans ce sens par la société Reggiani S.p.A. Illuminazione; tous deux se chargeront gratuitement de l’enlèvement et de la remise aux points de collecte spécialisés, dûment mis en place par les collectivités locales, qui sont responsables de la valorisation, du traitement et de l’élimination des DEEE. L’élimination abusive ou inadéquate de ces déchets est passible de sanctions économiques et/ou administratives dont le montant sera fixé aux termes de la loi. Remarque: l’enlèvement gratuit d’un appareil d’éclairage peut être refusé en cas de risque de contamination du personnel chargé de la collecte, s’il s’avère évident que l’appareil ne contient pas les composants essentiels ou qu’il contient des déchets autres que des DEEE ou encore si le poids de l’appareil enlevé est supérieur au double du poids de l’appareil nouvellement acquis. Dans tous ces cas de figure, l’élimination est à la charge du détenteur.

France
Showroom
Showroom Bureau Projets
35 Bd. Richard Lenoir, Bastille
75011 Paris, France
T. (+33) 01 43382704
F. (+33) 01 43382720
france@reggiani.net

Reggiani Group in Russia

ESPAÑOL	
NOTAS GENERALES	
Grado de protección	IP66
Montaje directo sobre superficies normalmente inflamables	
Los aparatos no deben cubrirse nunca con material aislante o similar	
Aparatos de Clase II. Use sólo conductores de doble aislamiento o cubra los conductores con la vaina suministrada.	

NOTAS DE GARANTÍA

Para los aparatos Reggiani que usan los REGGIANI LED LUCE 16W se puede pedir la extensión de la garantía. En el sitio www.reggiani.net se describen las condiciones y podrá hallar el modelo de inscripción.

CONDICIONES DE GARANTÍA CONVENCIONAL

El elevado estándar de calidad de los productos Reggiani permite que la empresa pueda ofrecer una garantía convencional que supera a la garantía legal y la garantía habitual de los proveedores de equipos de iluminación.

1) PRODUCTOS

- La presente garantía se aplica a todos los productos “Reggiani” que utilizan la SERIE RE LED LUCE como fuente luminosa, de manera limitada a la misma y a las tecnologías de alimentación.

2) DURACIÓN DE LA GARANTÍA

- La garantía prestada por Reggiani s.p.a. Illuminazione, para todos los productos que utilizan la SERIE RE LED LUCE , tiene una duración de sesenta y seis meses, a transcurrir desde la fecha de fabricación del producto. La ampliación de la garantía convencional deberá validarse mediante el registro de la instalación a través de la página www.reggiani.net. El registro de la instalación debe realizarse antes de sesenta días desde la misma.

3) CONDICIONES DE LA GARANTÍA

- La presente garantía tendrá eficacia siempre y cuando: 1) el usuario utilice el producto Reggiani de acuerdo con las características técnicas del propio producto; 2) el producto haya sido instalado correctamente por personal técnico cualificado y que cumpla con los requisitos previstos por la normativa; 3) el usuario no haya modificado los equipos y no se haya realizado un mantenimiento por parte de técnicos no cualificados. El usuario que quisiera disfrutar de esta garantía convencional, deberá demostrar que se han respetado las condiciones aquí detalladas. La garantía convencional aquí prevista deberá reclamarse a Reggiani s.p.a. Illuminazione en un plazo de tres días desde el inicio del funcionamiento incorrecto del equipo, de manera que Reggiani s.p.a. Illuminazione pueda llevar a cabo una intervención inmediata y un análisis de las causas del propio funcionamiento incorrecto.

4) LÍMITES DE LA GARANTÍA

- El usuario que disfrute de la garantía tendrá derecho a la sustitución del equipo en su totalidad o de los driver de alimentación si la anomalía afecta a dicho componente.

5) EXCLUSIÓN

- La garantía no cubre los daños debidos al transporte; daños provocados por el uso del equipo en condiciones ambientales inadecuadas; daños debidos a negligencia o intentos de reparación llevados a cabo por personal no cualificado y/o no autorizado y, en cualquier caso, con el uso de accesorios o piezas de recambio no originales. Asimismo, se excluyen los costes de mano de obra para la sustitución de los equipos y, en cualquier caso, todos los daños relacionados, aunque sea indirectamente, con la defectuosidad del equipo.

6) LIY APPLICABLE

- La ejecución, interpretación y todas las cuestiones relacionadas con la validez y efecto de la presente garantía convencional estarán determinadas y reglamentadas por la legislación italiana.

RAEE
Los aparatos de iluminación se definen RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos) y, por lo tanto, no pueden considerarse residuos sólidos urbanos. Por consecuencia, al finalizar su ciclo de vida, los RAEE deben

tratarse y eliminarse correctamente siendo aparatos de riesgo para el medio ambiente y para la salud humana por la presencia, en sus componentes eléctricos y electrónicos, de materias peligrosas.

Por lo tanto, el usuario debe entregar los aparatos de iluminación usados al Distribuidor (cuando compre un aparato igual nuevo) o bien directamente al Consorcio para la Eliminación de Aparatos de Iluminación – Ecolight – (sólo en el territorio italiano), como delegado por Reggiani S.p.A. Illuminazione, que recoge gratuitamente los aparatos y los lleva a los centros especializados de recogida (creados por las Administraciones Públicas) para la valorización, tratamiento y eliminación de los RAEE. En caso de eliminación ilegal o impropia de dichos residuos, a los inobservantes se les aplicarán sanciones económicas y/o administrativas cuyo importe se fija según la Ley.

NOTA El Consorcio puede rechazar la recogida gratuita de un aparato de iluminación en los siguientes casos: cuando existe riesgo de contaminación del personal encargado de la recogida; cuando el aparato no contiene los componentes esenciales o contiene residuos que no sean RAEE; cuando el peso del aparato retirado es superior al doble del peso del aparato nuevo comprado. En todos estos casos, la eliminación corre a cargo del poseedor del aparato.

Reggiani

Reggiani Group in Italia

Reggiani Group in Russia

Reggiani Group in Cina

Reggiani Group in USA

Reggiani Group in Russia

Reggiani Group in Russia

Reggiani Group in Russia